

**З А К О Н**  
**О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ**  
**СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ТУРСКЕ О УЗАЈАМНОМ**  
**УКИДАЊУ ВИЗА**

**Члан 1.**

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Републике Турске о узајамном укидању виза, потписан 12. јула 2010. године у Београду, у оригиналу на српском, турском и енглеском језику.

**Члан 2.**

Текст Споразума у оригиналу на српском језику гласи:

## **СПОРАЗУМ**

### **ИЗМЕЋУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ТУРСКЕ О УЗАЈАМНОМ УКИДАЊУ ВИЗА**

Влада Републике Србије и Влада Републике Турске (даље у тексту: „Стране уговорнице”);

У циљу даљег унапређења односа пријатељства и сарадње између две државе;

У жељи да олакшају узајамне посете држављана две државе;

Сагласиле су се о следећем:

#### **Члан 1.**

Држављани обе Стране уговорнице, носиоци важећих докумената из анекса 1 и 2 овог споразума, могу улазити, излазити, транзитирати и привремено боравити на територији државе друге Стране уговорнице, у складу са условима из овог споразума.

#### **Члан 2.**

Држављани обе Стране уговорнице могу улазити, излазити и транзитирати преко територије државе друге Стране уговорнице користећи граничне прелазе намењене за међународни путнички саобраћај.

Приликом преласка државних граница, држављани обе Стране уговорнице су дужни да поштују прописе и процедуре националног законодавства друге Стране уговорнице.

#### **Члан 3.**

Држављани обе Стране уговорнице, носиоци важећих докумената наведених у анексу 1 и 2 овог споразума, биће изузети од обавезе прибављања визе за улазак, излазак, транзитирање и привремени боравак на територији државе друге Стране уговорнице на период до 90 дана у оквиру шестомесечног периода од дана првог уласка.

Боравак на територији државе једне Стране уговорнице држављана друге Стране уговорнице у периоду дужем од периода из става 1. овог члана (90 дана), уређује се у складу са националним законодавством обе Стране уговорнице.

Држављани сваке Стране уговорнице који желе да бораве на територији државе друге Стране уговорнице у периоду дужем од 90 дана, поднеће захтев за добијање одговарајуће визе дипломатском или конзуларном представништву друге Стране уговорнице.

Изузимање од прибављања визе из става 1. овог члана, такође, примењује се и на држављане Страна уговорница који обављају међународни транспорт робе и путника, као што су возачи и сувозачи возова, камиона и аутобуса и чланови посаде цивилних ваздухоплова и бродова Страна уговорница.

#### **Члан 4.**

Држављани обе Стране уговорнице, носиоци важећих дипломатских, специјалних или службених пасоша, који су акредитовани у дипломатским и конзуларним представништвима или представништвима међународних организација на територији државе друге Стране уговорнице, изузимају се од

обавезе прибављања визе за улазак, излазак и транзитирање преко територије државе друге Стране уговорнице за време обављања њихове мисије.

Одредба става 1. овог споразума примењује се на чланове породица, носилаца важећих дипломатских, специјалних, службених и обичних пасоша.

#### **Члан 5.**

Држављани Страна уговорница, носиоци бродарских путних докумената у које су унете визе, у складу са националним законодавством или путних докумената чланова посада ваздухоплова (који се издају у складу са стандардима ICAO) користиће ова документа, уместо својих пасоша, за улазак, излазак и транзитирање, као и привремени боравак на територији државе друге Стране уговорнице, у периоду из члана 3. став 1. овог споразума.

#### **Члан 6.**

Визе које се издају за потребе рада, студирања, истраживачког рада, образовања, спајања породице и боравак на територији државе обе Стране уговорнице уређују се у складу са националним законодавством Страна уговорница.

Захтеви за издавање ових виза (место подношења захтева, неопходност подношења додатне документације и сл.) од стране држављана обе Стране уговорнице уређују се у складу са националним законодавством Страна уговорница.

#### **Члан 7.**

Свака Страна уговорница има право да без образложења ускрати улазак на своју територију држављанима друге Стране уговорнице или да скрати период њиховог боравак.

Свака Страна уговорница може привремено суспендовати овај споразум, у потпуности или делимично, у ванредним околностима (епидемија, природне катастрофе, из разлога националне безбедности, заштите јавног реда и јавног здравља и сл.).

Свака Страна уговорница ће обавестити другу Страну уговорницу о својој одлуци да суспендује Споразум дипломатским путем у року од 72 сата.

#### **Члан 8.**

Стране уговорнице ће, 30 дана након ступања на снагу овог споразума, разменити копије докумената из анекса 1 и 2 дипломатским путем.

У случају да Страна уговорница измени документа из анекса 1 и 2, доставиће узорке нових докумената другој Страни уговорници 60 дана пре ступања на снагу њихових измена.

#### **Члан 9.**

Сваки спор који настане у примени овог споразума решаваће се путем консултација или дипломатским путем.

#### **Члан 10.**

Стране уговорнице могу вршити измене и допуне овог споразума, на основу обостране сагласности, потписивањем посебних протокола. Ови протоколи биће саставни део Споразума.

**Члан 11.**

Овај споразум ступа на снагу тридесетог (30) дана од дана пријема последњег обавештења којим Стране уговорнице обавештавају једна другу о окончању унутрашњих правних процедура које су неопходне за његово ступање на снагу.

Овај споразум закључује се на неодређено време. Стране уговорнице могу у свако доба отказати овај споразум. У том случају, Споразум остаје на снази шест (6) месеци од датума када једна Страна уговорница обавести другу у писменој форми, дипломатским путем, о својој намери да откаже овај споразум.

Ступањем на снагу овог споразума престаје да важи Споразум између Савезне Владе Савезне Републике Југославије и Владе Републике Турске о узајамном укидању виза за носиоце дипломатских, службених, специјалних односно званичних пасоша, који је закључен 13. децембра 2001. године, у Београду.

Сачињено у Београду, дана 12. јула 2010. године, у два оригинална примерка, на српском, турском и енглеском језику, при чему су оба подједнако веродостојна.

У случају другачијег тумачења одредаба овог споразума, меродаван је текст на енглеском језику.

**За Владу  
Републике Србије**

**Вук Јеремић, с.р.  
министар спољних послова**

**За Владу  
Републике Турске**

**Ahmet Davutoglu, s.r.  
министар спољних послова**

**Анекс 1**

Списак важећих докумената за српске држављане који путују у Турску

Дипломатски пасош

Службени пасош

Пасош

Бродарска књижица

Путни лист

## **Анекс 2**

Списак важећих докумената за турске држављане који путују у Србију

Дипломатски пасош

Специјални пасош

Службени пасош

Обичан пасош

Бродарски путни документ

Путни документ чланова посаде авионских летелица

Путни документ

Привремени пасош

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.